

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

**KNOW
HOW**
INSTALLED



CONNECT

O tomto dokumente

Tento dokument je určený pre prevádzkovateľa a používateľa ovládania splachovania WC Geberit s elektronickým spúšťaním splachovania, napájaním zo siete a ovládacím tlačidlom Sigma80.

Tento dokument platí pre vyhotovenie tohto ovládania splachovania WC s rozhraním Bluetooth®. Toto ovládanie splachovania WC má na typovom štítku označenie „BAWC-11-A“ a logo Geberit Connect.

Použitie v súlade s určením

Ovládanie splachovania WC Geberit s elektronickým spúšťaním splachovania, napájaním zo siete a ovládacím tlačidlom Sigma80 je určené na spustenie splachovania pri podomietkových splachovacích nádržkách Geberit Sigma.

Bezpečnostné pokyny

- Prevádzkovateľ alebo používateľ smie obsluhu, starostlivosť a údržbu vykonávať len v súlade s týmto návodom na obsluhu.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny alebo dodatočné inštalácie.
- Pri známkach poškodenia alebo poruchy nikdy neopravujte sami.
- Opravy smú vykonávať len kvalifikované osoby a len s použitím originálnych náhradných dielov a príslušenstva.

Prehľad stupňov varovania a symbolov v tomto návode

Stupne varovania a symboly

POZOR

Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže v prípade, že sa mu nezabráni, viesť k vecným škodám.



Upozorňuje na dôležitú informáciu.

Popis výrobku

Technické údaje

Menovité napätie	85–240 V AC
Sieťová frekvencia	50–60 Hz
Prevádzkové napätie	12 V DC
Maximálny príkon	4 W
Príkon v pohotovostnom režime	0,15 W
Spôsob ochrany	IP45
Výrobné nastavenie doby zotrvania	7 s
Rozsah nastavenia doby zotrvania	1–60 s
Výrobné nastavenie doby intervalového splachovania	5 s
Rozsah nastavenia doby intervalového splachovania	1–200 s
Výrobné nastavenie intervalového splachovania	Vyp.
Rozsah nastavenia intervalového splachovania	1–168 h
Rádiová technológia	Bluetooth® Low Energy ¹⁾
Rozsah frekvencie	2400–2483,5 MHz
Maximálny výstupný výkon	4 dBm

¹⁾ Značka Bluetooth® a príslušné logá sú majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a spoločnosť Geberit ich používa na základe licencie.

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Spoločnosť Geberit International AG týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia ovládania splachovania WC Geberit s elektronickým spúšťaním splachovania, napájaním zo siete a ovládacím tlačidlom Sigma80 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://doc.geberit.com/971337000.pdf>.

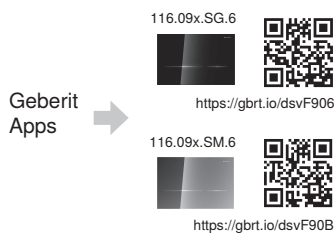
Aplikácie Geberit

Na obsluhu, nastavenia a údržbu sú k dispozícii rôzne aplikácie Geberit. Aplikácie komunikujú so zariadením prostredníctvom rozhrania Bluetooth®.

Aplikácie Geberit sú pre smartfóny s operačným systémom Android a iOS bezplatne dostupné na príslušnom portáli App Store.

Vytvorenie spojenia so zariadením

- Naskenujte QR kód a riadte sa pokynmi na cieľovej stránke.



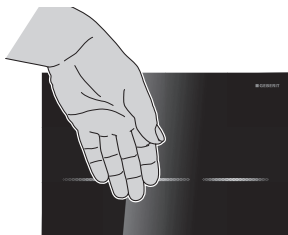
Spustenie splachovania

Spustenie manuálneho splachovania

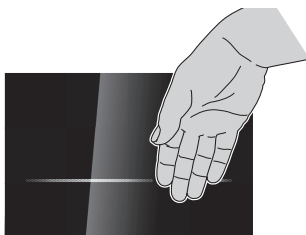
Keď pristúpite k WC, obidve tlačidlá na ovládacom tlačidle začnú svietiť. Manuálne splachovanie sa spúšťa jednou rukou pred jedným z dvoch tlačidiel.

Ak chcete spustiť splachovanie, držte ruku približne 15 cm pred jedným z dvoch tlačidiel. Ovládacieho tlačidla sa nemusíte dotknúť.

- 1 Ak chcete spustiť spláchnutie celým objemom vody, podržte ruku približne 0,5 – 1 sekundu pred ľavým, dlhým tlačidlom .



- 2 Ak chcete spustiť čiastočné spláchnutie, podržte ruku približne 0,5 – 1 sekundu pred pravým, krátkym tlačidlom .

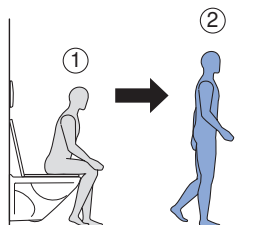
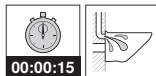


Na testovacie účely môžete spustiť splachovanie pomocou aplikácie Geberit.

Spustenie automatického splachovania

Automatické splachovanie sa spustí, keď sa vzdialite od WC.

- ▶ Opustite detekčnú oblasť rozpoznávania používateľa.



Automatické spustenie splachovania je aktivované z výroby. Pomocou aplikácie Geberit ju môžete kedykoľvek deaktivovať.

SK Nastavenia pomocou aplikácie Geberit

Nasledujúce nastavenia možno prispôsobiť pomocou aplikácie Geberit:

- nastavenie farby osvetlenia tlačidiel,
- nastavenie funkcie osvetlenia tlačidiel,
- aktivácia režimu čistenia,
- deaktivácia automatického spustenia splachovania.

Ďalšie nastavenia nájdete u odborníkov v návode na údržbu č. výr. 970.779.00.0.

Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Chybné splachovanie (príliš skoro, príliš neskoro, neúmyselné)	Znečistené alebo mokré ovládacie tlačidlo	► Vyčistite alebo osušte ovládacie tlačidlo.
	Poškríbané ovládacie tlačidlo	► Obráťte sa na kvalifikovanú osobu.
Do keramiky WC neustále tečie voda.	Porucha softvéru	► Na 10 minút prerušte napájanie elektrickým prúdom (bytová poistka).
	Technická porucha	► Obráťte sa na kvalifikovanú osobu.
Vyplachovanie keramiky WC nie je uspokojivé.	Splachovacie množstvá sú nesprávne nastavené	► Obráťte sa na kvalifikovanú osobu.
	Keramika WC je zanesená vodným kameňom	► Odvápňte keramiku WC.
Splachovanie sa aktivuje pri odstúpení od WC bez manuálneho ovládania.	Aktivované automatické spustenie splachovania	► Deaktivujte automatické spúšťanie splachovania pomocou aplikácie Geberit.
Tlačidlá blikajú červenou farbou.	Ovládanie splachovania WC čaká, kým sa všetky objekty (nástroje, osoby, záves atď.) nenachádzajú mimo detekčnej oblasti rozpoznávania používateľa (cca 1 m pred ovládacím tlačidlom). Potom sa prostredie znovu vymeria.	► Z detekčnej oblasti rozpoznávania používateľa odstráňte objekty.
Osvetlenie tlačidiel sa pri priblížení zapne, ale spustenie splachovania nie je možné.	Porucha softvéru	► Na 10 minút prerušte napájanie elektrickým prúdom (bytová poistka).
	Technická porucha	► Obráťte sa na kvalifikovanú osobu.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Osvetlenie tlačidiel sa pri priblížení nezapne a spustenie splachovania nie je možné.	Výpadok prúdu	► Skontrolujte napájanie elektrickým prúdom (bytová poistka).
	Technická porucha	► Obráťte sa na kvalifikovanú osobu.
Osvetlenie tlačidiel sa pri priblížení nezapne, ale spustenie splachovania je možné.	Osvetlenie tlačidiel deaktivované	► Aktivujte osvetlenie tlačidiel pomocou aplikácie Geberit.
Osvetlenie tlačidiel sa po odstupení (po viac ako 15 minútach) nevypne.	Osvetlenie tlačidiel je aktívne vždy	► Deaktivujte osvetlenie tlačidiel pomocou aplikácie Geberit.
	Objekt sa nachádza v detekčnom rozsahu rozpoznávania používateľa (cca 1 m pred ovládacím tlačidlom).	► Z detekčnej oblasti rozpoznávania používateľa odstráňte objekty.
	Nový objekt sa nachádza v detekčnej oblasti registrácie prítomnosti (cca 1,5 m v okolí ovládacieho tlačidla).	► Počkajte 15 minút, prostredie sa znovu vymeria.

2 / 2

Údržba

Starostlivosť a čistenie

POZOR

Poškodenia povrchu agresívnymi a abrazívnymi čistiacimi prostriedkami

- Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom chlóru alebo kyselín, brúsne alebo leptavé čistiace prostriedky.

i Spoločnosť Geberit na čistenie odporúča čistiacu súpravu Geberit AquaClean (č. výr. 242.547.00.1).

Na čistenie ovládacieho tlačidla je možné pomocou aplikácie Geberit na pár minút zablokovat' spustenie splachovania.

1 Povrchy očistite mäkkou utierkou a tekutým, jemným čistiacim prostriedkom.

2 Povrchy osušte mäkkou utierkou.

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení



Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s netriedeným odpadom, ale musia sa likvidovať oddelene. Koncoví používatelia sú zo zákona povinní likvidovať použité zariadenia v rámci triedeného odpadu, alebo odovzdaním distribútorovi alebo Geberit. Mnohí distribútori elektrických a elektronických zariadení sú povinní bezplatne prevziať späť odpad z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete zariadenie vrátiť Geberit, obráťte sa na zodpovednú predajnú alebo servisnú spoločnosť.

Vybité batérie a akumulátory, ktoré nie sú súčasťou použitých spotrebičov, ako aj žiarovky, ktoré možno vybrať z použitého spotrebiča bez poškodenia, musia byť pred dodaním na miesto likvidácie oddelené od použitého spotrebiča.

Ak sú v použitom zariadení uložené osobné údaje, za ich vymazanie pred odovzdaním na miesto likvidácie sú zodpovední samotní koncoví používatelia.

Bezpečnost

K tomuto dokumentu

Tento dokument je určen provozovatelům a uživatelům ovládání WC Geberit s elektronickým spouštěním splachování, napájením ze sítě, ovládacím tlačítkem Sigma80.

Tento dokument je určen pro provedení tohoto ovládání WC s rozhraním Bluetooth®. Toto ovládání WC je vyznačeno na výrobním štítku pomocí „BAWC-11-A“ a loga Geberit Connect.

Použití v souladu s určením

Ovládání WC Geberit s elektronickým spouštěním splachování, napájením ze sítě, ovládacím tlačítkem Sigma80 je určeno k spouštění splachování splachovacích nádržek pod omítku Geberit Sigma.

Bezpečnostní pokyny

- Provozovatel nebo uživatel smí provádět pouze takovou obsluhu, péči a údržbu, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny nebo dodatečné instalace.
- Při příznacích poškození nebo vady výrobek nikdy sami neopravujte.
- Opravy může provádět pouze odborný pracovník pomocí originálních náhradních dílů a dílů příslušenství.

Přehled stupňů výstrahy a symbolů v tomto návodu

Stupně výstrahy a symboly

UPOZORNĚNÍ

Označuje nebezpečí, které může mít za následek hmotné škody, pokud se mu nezabrání.



Upozorňuje na důležitou informaci.

Technické informace

Jmenovité napětí	85–240 V AC
Síťová frekvence	50–60 Hz
Provozní napětí	12 V DC
Maximální příkon	4 W
Příkon v klidu	0,15 W
Druh ochrany	IP45
Doba zdržení, nastavení ve výrobě	7 s
Doba zdržení, rozsah nastavení	1–60 s
Intervalová doba proplachování, nastavení ve výrobě	5 s
Intervalová doba proplachování, rozsah nastavení	1–200 s
Intervalové splachování, nastavení ve výrobě	Vyp.
Intervalové splachování, rozsah nastavení	1–168 h
Rádiová technologie	Bluetooth® Low Energy ¹⁾
Frekvenční rozsah	2 400–2 483,5 MHz
Max. výstupní výkon	4 dBm

¹⁾ Značka Bluetooth® a její loga jsou vlastnictvím společnosti Bluetooth SIG, Inc. a Geberit je používá na základě licence.

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Společnost Geberit International AG tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení pro ovládání WC Geberit s elektronickým spouštěním splachování, napájením ze sítě, ovládacím tlačítkem Sigma80 splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU.

Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese: <https://doc.geberit.com/971337000.pdf>.

Ovládání

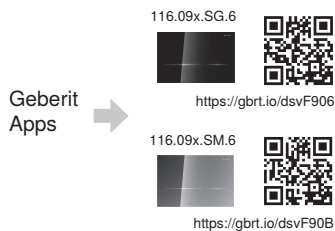
Aplikace Geberit

Pro obsluhu, nastavení a údržbu jsou k dispozici různé aplikace Geberit. Aplikace komunikují se zařízením prostřednictvím rozhraní Bluetooth®.

Aplikace Geberit jsou zdarma k dispozici pro chytré telefony se systémem Android a iOS na příslušném portálu App Store.

Navázání spojení se zařízením

- ▶ Naskenujte QR kód nebo postupujte podle pokynů na vstupní stránce.



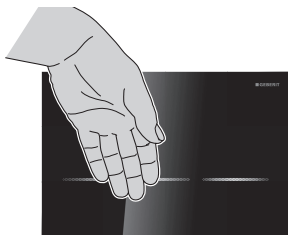
CS Iniciace spláchnutí

Iniciace ručního spláchnutí

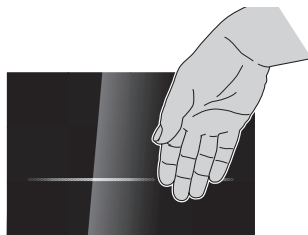
Při přiblížení se k WC se rozsvítí obě tlačítka na ovládacím tlačítku. Ruční spláchnutí se iniciuje rukou před jedním ze dvou tlačítek.

Chcete-li iniciovat spláchnutí, držte ruku cca 15 cm před jedním ze dvou tlačítek. Ovládacího tlačítka se nemusíte dotknout.

- 1 Pro spláchnutí celkového množství splachovací vody držte ruku cca 0,5–1 sekundu před levým, dlouhým tlačítkem.



- 2 Pro spláchnutí částečného množství splachovací vody držte ruku cca 0,5–1 sekundu před pravým, krátkým tlačítkem.

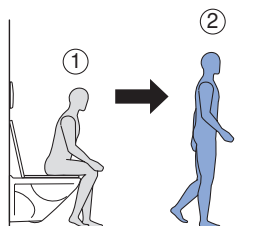
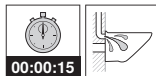


Pro účely testování lze spláchnutí iniciovat také pomocí aplikace Geberit.

Iniciace automatického spláchnutí

Automatické spláchnutí se iniciuje po opuštění WC.

- ▶ Vzdalte se ze snímacího rozsahu zaznamenaní uživatele.



Automatické spouštění splachování je aktivováno z výroby. Pomocí aplikace Geberit jej lze kdykoli deaktivovat.

Nastavení pomocí aplikace Geberit

Následující nastavení je možné provést pomocí aplikace Geberit:

- nastavení barvy osvětlení tlačítek
- nastavení funkce podsvícení tlačítek
- aktivace režimu čištění
- deaktivace automatického spouštění splachování

Další nastavení najdou odborní pracovníci v návodu k údržbě pol. č. 970.779.00.0.

Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Chybná spláchnutí (příliš brzy, příliš pozdě, nechtěně)	Ovládací tlačítko je znečištěné nebo mokré	► Vyčistěte nebo vysušte ovládací tlačítko.
	Ovládací tlačítko je poškrábané	► Kontaktujte odborného pracovníka.
Do WC keramiky neustále proudí voda.	Chyba softwaru	► Přerušte napájení elektrickým proudem (bytová pojistka) na dobu 10 minut.
	Technická porucha	► Kontaktujte odborného pracovníka.
Výplach WC keramiky není uspokojivý.	Splachovací množství jsou nesprávně nastavená	► Kontaktujte odborného pracovníka.
	WC keramika je zvápenatělá	► Odvápněte WC keramiku.
Spláchnutí se iniciuje po odstoupení od WC bez ručního ovládní.	Automatické spouštění splachování aktivováno	► Deaktivujte automatické spouštění splachování pomocí aplikace Geberit.
Tlačítka blikají červeně.	Ovládní WC počká, dokud se všechny objekty (nástroje, osoby, závěs atd.) nenachází mimo snímací rozsah zaznamenání uživatele (cca 1 m před ovládacím tlačítkem). Okolí se poté znovu vyměří.	► Odstraňte objekty ze snímacího rozsahu zaznamenání uživatele.
Podsvícení tlačítek se zapne při přiblížení, ale nelze iniciovat žádné spláchnutí.	Chyba softwaru	► Přerušte napájení elektrickým proudem (bytová pojistka) na dobu 10 minut.
	Technická porucha	► Kontaktujte odborného pracovníka.

Porucha	Příčina	Odstranění
Podsvícení tlačítek se při přiblížení nezapne a nelze iniciovat žádné spláchnutí.	Výpadek proudu	► Zkontrolujte napájení elektrickým proudem (bytová pojistka).
	Technická porucha	► Kontaktujte odborného pracovníka.
Podsvícení tlačítek se při přiblížení nezapne, spláchnutí však lze iniciovat.	Podsvícení tlačítek je deaktivováno	► Aktivujte podsvícení tlačítek pomocí aplikace Geberit.
Podsvícení tlačítek se po odstoupení nevypne (po více než 15 minutách).	Podsvícení tlačítek je stále aktivní	► Deaktivujte podsvícení tlačítek pomocí aplikace Geberit.
	Ve snímacím rozsahu zaznamenaní uživatele se nachází nějaký objekt (cca 1 m před ovládacím tlačítkem).	► Odstraňte objekty ze snímacího rozsahu zaznamenaní uživatele.
	Ve snímacím rozsahu zaznamenaní přítomnosti se nachází nějaký nový objekt (cca 1,5 m kolem ovládacího tlačítka).	► Počkejte 15 minut, okolí se znovu vyměří.

2 / 2

Údržba

Čištění a péče

UPOZORNĚNÍ

Poškození povrchů agresivními a abrazivními čisticími prostředky

- Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem chloru nebo kyselin, abrazivní nebo leptavé čisticí prostředky.

i K čištění doporučuje společnost Geberit čisticí sadu Geberit AquaClean (č. výr. 242.547.00.1).

Pro účely čištění ovládacího tlačítka je možné spouštění splachování pomocí aplikace Geberit na několik minut potlačit.

- 1** Povrchy čistěte měkkým hadříkem a jemným tekutým čisticím prostředkem.
- 2** Povrchy osušte měkkým hadříkem.

Likvidace

Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení



Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že stará elektrická a elektronická zařízení se nesmí likvidovat spolu se zbytkovým odpadem, nýbrž se musí likvidovat odděleně. Koncoví uživatelé jsou ze zákona povinni odevzdat stará zařízení k odborné likvidaci veřejnoprávním subjektům pověřeným nakládáním s odpady, distributorům nebo společnosti Geberit. Řada distributorů elektrických a elektronických zařízení je povinna stará elektrická a elektronická zařízení bezplatně zpětně odebírat. Pro vrácení společnosti Geberit je třeba kontaktovat příslušnou distribuční nebo servisní společnost.

Staré baterie a akumulátory, které nejsou pevnou součástí starého zařízení, jakož i žárovky, které lze ze starého zařízení vyjmout, aniž by došlo k jejich zničení, je nutné před odevzdáním do sběrný nebo místa likvidace oddělit od starého zařízení.

Pokud jsou ve starém zařízení uloženy osobní údaje, jsou koncoví uživatelé před odevzdáním na místo likvidace sami odpovědní za jejich vymazání.